

2019年第一次越野單車徑義工同樂日，已於12月15日超額完成。當日義工們在本署職員及國際越野單車協會的專家帶領下，為河背越野單車徑（近河背灌溉水塘的下坡路段）進行改善工程。義工們主要分為兩組，第一組主攻鄰近俗稱「光明頂」約700m的上段，第二組主力修理近竹林前一段約200m的新路。得知鬆散乾涸的路面容易受沖刷，義工們不斷運水和灑水，以鞏固泥面及新建造的內斜彎。重覆的背水及拍打動作，每每令人雙手疲累、腰酸背痛。大家工作期間，不斷有路經的車手們為我們打氣及提供意見，給我們大大的鼓舞。本署十分感激義工們及香港爬山單車協會的幫忙！



The first mountain bike trail-building volunteer fun day in 2019 was successfully held on 15 Dec. Led by a trail specialist from the International Mountain Bicycling Association, volunteers and AFCD staff devoted themselves to improving the downslope sections of Ho Pui Mountain Bike Trail near Ho Pui Irrigation Reservoir. We divided ourselves into two groups - one worked on the upper section while the other group worked on the 200m new re-route down near the bamboo exit. Knowing that a dry and loosened trail surface would more easily get eroded, we sunk our teeth into compacting the trail, especially the many newly built in-slope turns. Some volunteers carried water-filled jerry cans back and forth to fill up sprinklers while others kept their heads down sprinkling water on trail surface, followed by heavy pounding with shovels and spades. Our hands, arms and back were sore but they were definitely worth it as many passing bikers gave us all kinds of cheers and appreciation. AFCD would like thank all the volunteers and Hong Kong Mountain Bike Association for making the fun day a success!



義工日 Volunteer day 2019 12 5









